

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 franci, $\frac{1}{2}$ an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr.
a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și Administrația: Strada Măcelarilor Nr. 21.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipscani 35.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrise nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Tactul politic la culme.

„Patrioții” pot fi mândri, pot fi veseli. Earăși au raportat o victorie „strălucită”. După proiectul votat pentru introducerea limbii maghiare în școalele elementare a urmat proiectul pentru introducerea limbii maghiare în școalele secundare. Acum a ajuns la rând și s'a votat în desbatere generală altul, pentru asilele de copii cu introducerea limbii maghiare cu tot într'însele. Se înțelege, că „sapiența” oamenilor politici, care s'au însărcinat a fi providința popoarelor din Ungaria, nu se va opri aci.

După-ce vor fi asigurat și existența proiectului din urmă ca lege în toată forma, vor trebui oamenii politici ai compatrioților maghiari să se gândească de alt proiect, prin care să „înlesnească” cetățenilor ungurești a-și însuși limba statului. Căci, după-ce școalele medii a fost de lipsă a fi puse în pozițiune, de a se pregăti într'însele tinerimea pentru universități și academii; școalele elementare, după-ce a fost de lipsă a fi puse în pozițiune, de a pregăti pentru școalele secundare; după-ce asilele de copii trebuie să pregătească pe copii pentru școalele elementare în limba statului, poate-că tot mai rămâne vre-o lacună în lanțul îngrijirii pentru limba statului. De bună-seamă ne vom pomeni mâne-poi-măne cu un proiect nou, în care părinții copiilor vor fi ținuti, pentru înlesnirea candidaților la asilele de copii, a introduce pe acești din urmă în limba statului încă decând încep a găngăli.

Cel puțin atunci opera ar fi perfectă. Regatul ungar ar avea un aparat cum nici la Chinezi nu credem să se mai afle, prin care nici o suflare ome-nească să nu scape de însușirea „indispensabilă” a limbii statului.

Lucru ciudat însă, că în aceeași zi, când am primit scirea, că proiectul pentru asilele de copii în casa țerii este acceptat de basă pentru desbaterea specială, am primit și scirea celui dintâi protest solemn al alegătorilor Români din țeara Bârsei întruniți în Brașov.

Protest? Mirare! Lucru ne mai auzit! Atăta bunătațe din partea legislațiunii maghiare, care din pânțele maicelor lor voese să califice pe cetățeni pentru limba statului și prin urmare și pentru funcțiuni publice, și să fie întimpinată cu proteste?

Precum vedem, ori-cât de serioasă este cestiunea asilelor de copii, apare și

în lumină comică. Însă de altă parte ori-și-cât de comică ni-s'ar părè, este foarte serioasă. Prin urmare permite spațiu cât se poate de larg și pentru proteste. Ba putem dice, că prea permite și că este foarte la loc protestul contra atacului celui mai nou în formă de lege, contra existenței nemaghiarilor în statul unguresc.

Permite, pentru-că dacă până acum au fost atacurile din partea maghiară contra existenței nemaghiarilor mai ascunse, mai după perdea, cum am dice, acum sunt cu totul desvelite. Casa deputaților, afară de Mocsáry și de unii deputați săsesci, vre-o patru la număr, cu președinte cu miniștri cu tot, a afirmat pe față tendința de maghiarizare a nemaghiarilor.

Ear' când nemaghiarii se vèd pe față proscrisi în patria lor de însași legislațiunea patriei, nici să nu protesteze?

Este o norocire pentru patrie, că precând elementele revoluționare și care în privința ordinii legale nu iau lucrurile tocmai așa de serios și de exact sunt la putere, celelalte, fiind iubitoare de ordine, țin la legalitate chiar și atunci, când legalitatea este apăsătoare pentru însele. Altmintrelea, după tactul politic al elementelor dominante maghiare, încăierătura demult ar fi fost gata.

În împregiurări de aceste protestul este arma cea mai domoală. El denotă neimpăcarea cu un proiect de lege, care pe cineva îl jignesce, îl supără, ba îl amenință în existența sa; denotă însă totodată gradul, până la care merge cu răbdarea, căci, în loc de a răspunde cu contra-atac, protestatorul se mulțumesc cu un protest.

Mai jos nu pot merge nemaghiarii față cu impetuositatea lipsită de orice tact politic din partea legislatorilor maghiari ai țerii. Ear' dacă ar merge, s'ar stigmatiza ei înșiși cu stigma lășității, ceea-ce nu putem admite despre nici una din naționalitățile nemaghiare.

Oamenii politici maghiari se vor supăra pe protestul din partea Românilor și poate și din partea altor nemaghiari. Ar face mai bine însă să se supere pe bărbaii lor politici, care din limba maghiară și din idea de stat maghiar au făcut o armă, cu care nepăciuese de ce milioane de suflète din statul unguresc și din monarhia austro-ungară, pentru chimere, pentru iluziuni ridicole nerealisabile în veci și pururea.

Cu o supărare de felul acesta ar folosi mai mult patriei și chiar și naționalității lor, care încă suferă de multe neajunsuri, mai mult decât multe alte din patrie.

Partidul național contra „Kisded-ov”-urilor. Protopresbiterul Ioan Droc și Z. Mureșan convoacă pe alegătorii români dietali din cercul S-Sebeșului la o adunare pe 17/29 Ianuarie a. c. la S-Sebeș (sala hotelului „Leul de aur”, 1 oară p. m.). Adunarea se va ocupa pe reconstituirea comitetului și cu proiectul de lege privitor la „Kisded-ov”-uri.

Viena și Budapesta. Sânt abia două săptămâni, când strâșnicul oficios maghiar „Pester Lloyd” (nrldin 13 Ian. n.), suflându-se eară odată, deși Jidan fiind, *more avitico* a amenințat regatul român vecin într'un prim articol astfel: „și dacă în București s'ar îndoi oamenii despre rezoluțiunea noastră fără nicio o considerare în această privință, atunci va fi treaba diplomației noastre a înveța minte pe domnii din București”. Tot „Pester Lloyd” (nrldin 24 l. c. n.) dimpreună cu întreaga presă pestană și vieneză aduce după oficioasă „Politische Correspondenz” următoarea depășă bucuresscă: „Ministrul de externe Lahovary a fost *distins* de Maiestatea Sa prin conferirea Coroanei de fer clasa primă”. Să fie bine notat, că acest Lahovary e același Lahovary, care în camera României și-a terminat discursul seu în „cestiunea ardeleană”, precum se scie, cu următoarele cuvinte: „și eu cred, că statele, care au Români sub dominațiunea lor, se vor convinge, că Românii sânt un popor leal și credincios, și că este în adevăratul interes al acelora de a-i tracta pe acestia cu *dreptate* și *moderațiune*”.

Inverderat lucru: Socoteala pieței budapestane nu se potrivește cu socoteala „diplomației noastre” din Viena.

Mocsáry — „irredentist român”. În ședința parlamentului maghiar din 23 l. c., deputatul Mocsáry a deschis desbaterea specială despre kisdedov-uri prin unele observațiuni la titlul proiectului de lege. Mocsáry regretă a fi observat, că camera nu pare a fi dispusă asupra a discuta cestiunea naționalităților. Expunerile sale n'au fost lăcombărite din nici o parte. Punctul seu de priuire nu e negațiunea ideii de stat maghiare, el n'a pășit nici-odată nici cu cuvântul, nici cu peana pentru o formațiune teritorială nouă după naționalități. El stă pe basa executării legii de naționalități din 1868.

Acațiu Beöthy, reflectând lui Mocsáry, dice, că n'a susținut în prima sa cuvântare, că Mocsáry ar fi negat statul unguresc, ci a susținut, că consecuențele, care trebuiesc urmeze din punctul de ved re al lui Mocsáry, duc cu totul la alte premise. (Aprobare în stânga.) Spre motivarea părerii sale, oratorul poate să producă un moment meritoric și altul personal. El constată înainte de toate, că proiectul nu stă în contradicere cu legea naționalităților din 1868. Ce cere Mocsáry trebuie să ducă în sfârșit, ca să constituim naționalitățile în mod teritorial, cum se întâmplase aceasta în anul 1848 în Transilvania. Astfel de stări nu pot fi suferite din punctul de vedere al unității statului maghiar. (Aprobări generale sgomotoase.) Cu privire la argumentul personal, oratorul arată, că numai membrii irredentei române pot sprigini politica lui Mocsáry. (Aprobare generală viuă.) Dacă s'ar lua aici direcția ce o doresc ultrastii naționali, am merge spre ruinul Ungariei. (Aprobare viuă.) Aceasta ne învață istoria, care a trecut la ordinea țilei preste toate acele națiuni, care au purces asemeni. Vorbitorul nu voese a expune Ungaria la o asemenea soarte, și prin urmare el totdeauna va lua poziție în contra acelor năsuințe, care spriginesc pe ultraistii naționali. (Aprobări generale vii și lungi; strigăte de Eljen!)

Ludovic Mocsáry: (Strigări sgomotoase: *Eláll! Éljen Beöthy!*) Deputatul Beöthy (strigări: *Éljen Beöthy!*) a schimonosit, deși fără voce, pozițiunea mea față cu irredenta română și față cu ultraistii naționali. Nu e adevărat, că eu aș trage în acelaș ham cu ei. Am declarat totdeauna la toate ocaziunile ce mi-s'au oferit, ce voesc și cât de departe pot să merg. Chiar și în declarația, prin care mi-s'a trimis mandatul, se accentuează, că programul meu nu e programul alegătorilor mei”.

Contele Eugen Zichy: „Mandatul însă totuși l'ai primit”. (Claritate viuă.)

Dacă prelungă deputații săsesci Zay, Filtsch, baron Salmen și Shuster se mai înrolează între membrii irredentei române și kossuth-istul Ludovic Mocsáry, credem că lumea va fi deplin orientată despre ceea-ce voesc să înțeleagă Maghiarii sub „irredenta română”. Ridicol, dar' trist.

„Allgemeiner deutscher Verein”. În deplină contomitare cu cele anunțate în corespondența noastră berlineză din urmă, toile din Berlin în frunte cu „Kreuzzeitung” aduc sciri detaliate despre înființarea unei reuniuni germane culturale, a cărei constituire se va îndeplini la 30 Ianuarie a. c. n. Somități din toate straturile sociale ale Berlinului se află între convocători.

„La început am avut să mă lupt greu”, suspină Paul, „dar' de un timp încoace, decând am trecut de patruleci de ani, ispitele lumesci mă turmentează mai puțin. Numai cât trebuie să mă feresc din calea luntrașilor, care duc peșcele din oraș la mare și din Raithu la oasă”.

Stefan se uită întrebător la celalalt; dar' Paul dîse:

„Da, e lucru ciudat! Să vèd bărbai ori femei, marea ori muntele acesta, nici-când nu mă cuget la Alexandria, ci numai la lucruri sfinte; dar' când îmi vine miros de pește în nas, apoi îmi apare tîrgul de pește înaintea ochilor, vèd pescăriile și stridiile. . .”

„Cele dela Conopus sînt excelente”, îl întrerupse Stefan, „se fac acolo mici paste-turi. . .”

Paul își șterse buzele mustecioase cu dosul mîinii și strigă: „La bucătarul cel gros Filimon din strada heracleotică!”

Dar' deja se întrerupse singur și strigă roșinat: „Tot ar fi mai bine să nu mai povestesc. Încă nu s'a crepat de ziua și tu ar trebui să cerci să dormi”.

„Nu pot”, oftă Stefan. „Dacă mă iubesci, sfîrșește-ți istoria”.

„Dar' nu mă mai întrerupe”, se rugă Paul și continuă: „Cu toată veselia acestei vieți nu eram fericit, sigur nu. Când eram câte-odată singur, ear' nu în societatea tovarășilor veseli și a cartisanelor cu pocalul în mînă și înconunat cu frunze de plop, apoi îmi venia adese, ca-și-când aș umbra în mar-

Începuturi răsboinice? „Românul” (urul din 13/25 Ianuarie) confirmă scirea oficiosului „Timpul” despre mișcarea trupelor bulgăresci înspre granița Serbiei, și aduce totodată următoarea informațiune:

„Se vorbește, că în cazul unui conflict serbo-bulgar o parte din trupele noastre vor fi concentrate pe malul Dunării și mai ales în Dobrogea.

„Există temeri, — crede „Lupta”, — ca Rușii să nu debarce, prin surprindere în Dobrogea, pentru a ataca pe Bulgari, un corp de așa țipi „voluntari”, dar' care în realitate să fie un corp de armată rus”.

Asilele de copii în parlamentul maghiar.

Extras din discursul deputatului dietal Adolf Zay, rostit în ședința dietei maghiare dela 19 Ian. 1891.

(Urmare și fine.)

Onorată casă! Dacă ar și fi permis a stoarce și cel din urmă rest al puterii de dare dela populațiunea și astfel prea împovărată pentru institutele de silă plănuite de dl ministru, după a mea părere, dl ministru se leagănă într'o iluziune funestă, când crede, că adausul de dare de trei procente, pe care îl plănuesce, va fi deajuns spre a înființa barem asile de copii în toate comunele. Căci, examinând mai deaproape capabilitatea de contribuțiune a țerii, rezultă, că în cele mai multe comune adausul de dare de trei procente nici nu ar ajunge, spre a înființa și susține un singur asil de vară. Dl ministru însuși a trebuit să o spună, că el va trebui să scutească de sub îndatorirea înființării de asile pe acele comune, care până aci sînt deja împovărate cu un adaus de dare de mai mult de 20 procente. Dacă dl ministru ar examina cu deamă-runtul tabelele de dare ale țerii, ar pute să se convingă, că numărul acelor comune, al căror adaus de dare face 20, 30, 50, ba chiar și 100 procente, e înspăimîntător de mare și că idealele de silă ale dlui ministru ce vor avè să ferească poporul ar trebui să rămână prin urmare pentru cea mai mare parte a țerii numai o binecuvîntare pe hîrtie. Prin urmare ceea-ce dl ministru a laudat în discursul seu cu o sanguinică conșiență de sine, că Ungaria prin aceasta „premerge” Europei culte, ar rămâne cur-ul de silă pentru asilele de copii; el se va dovedi de o speculațiune, de un curs de hîrtie al posării; eu însă cred, că am avè cuvinte mai mari pentru o conșiență de sine potențată, dacă nu am „premerge” străinătății cu lucruri, care acolo afară vor produce numai surprindere penibilă, ba chiar înstrăinare, ci cu lucruri, pe care Europa cultă le întimpină cu bucurie și le imitează drept modele, precum e și tariful după zone.

FOIȚA „TRIBUNEI”

Homo sum.

Homo sum: humani nil a me alienum puto.

Terentiu, Heautontimorumenos A. I. Sc. 1. V. 77.

— Roman —

de

George Ebers.

Cu autorizațiunea autorului tradus de

Mugur.

Capitolul V.

(Urmare.)

„Asta seamănă a Plato”, zimbî Stefan.

„Astăzi toate păgânile aceste îmi revin”, strigă Paul. „Da, l'am cunoscut și de multe ori am cugetat, că fața lui trebuie să fi semănat cu a Mântuitorului nostru!”

„Dar numai ca un cântec frumos cu vocile ângerilor”, dîse Stefan combatîndu-l. „Cine se adîncește în sistemele filosofice. . .”

„La atîta n'am prea ajuns nici-odată cum se cade”, îl asigură Paul. „Adevărat, că am trecut toate gradele învățăturii: gramatica, retorica, dialectica și musica. . .”

„Și aritmetica, geometria și astronomia”, completă Stefan.

„Aceste erau lăsate învățătorilor de mai mulți ani”, continuă Paul, „și eu nu am prea fost pentru învățatură. În școala retoricului am rămas departe înapoi tovarășilor mei, ear' dacă l'am iubit pe Plato, am să o mul-

țumesc numai pedonomului dela Atena, un bărbat vrednic, pe care 'mi-l-a ținut taica”.

„Spui, că a fost un neguțar mare”, întrerupse bolnavul. „Doar nu ești fiul lui Herofil cel bogat, care sta în legătură de afaceri cu Urbib, vrednicul Ovreu din Antiochia?”

„Da, da”, replică Paul și se uită perplex la pămînt.

„Casa noastră a fost aproape ca a unui rege, nu tăgăduiesc, și păcătoasă a fost mulțimea sclavilor nostri. Când mă cuget la toate marafeturile, de care trebuia să mi grăscă tata, îmi vine amețelă. Dondeci de corăbii de mare din portul dela Eunost și optzeci de barce de Nil în lacul mareotic erau ale lui. Un oraș întreg de săraci s'ar fi putut susține din câștigul fabricilor noastre de papirus; dar' noi folosiam veniturile spre alte lucruri. Caii nostri de Cirene erau în grajduri de marmoră, și sala cea mare, în care se adunau amicii tăii, era asemenea unui templu. Dar' veți, cum ne apucă lumea, când ne aducem aminte de ea. Lăsăm mai bine trecutul în pace! — Să povestesc totuși mai departe? Ei bine, copilăria mea s'a scurs ca a multor copii din burgezimea avută; numai mamă-mea a fost cu deosebire bună și frumoasă ca un ânger”.

„Pentru fiecare copil mama sa este cea mai bună mamă”, bombăni bolnavul.

„Și pentru mine sigur a fost a mea!” strigă Paul.

„Și totuși a fost numai o păgână! La ea totdeauna aflam o vorbă bună, când tata mă jignia cu dojene aspre. Dar' de bună-

seamă și meritam puțină laudă. Învătura îmi făcea multă supărare, și chiar dacă aș fi făcut mai multă ispravă în școală, abia ar fi ajuns la valoarea, căci frate-meu Apolloniu, care era cu un an mai tîner decît mine, învêta cele mai grele lucruri, ca-și-când ar fi fost jucării. Nici un sistem nu-i era străin, și deși nu se observa nici-odată că-și dă silință deosebită, totuși era acasă în multe ramuri de știință. Numai în două lucruri îl înțeream totdeauna: în musica și în toate artele atletice. Precând el studia și disputa, eu câștigam cununi în Palaestra. Dar' cel mai bun retor era pe timpul acela cel mai bun om, și tata, care singur scia să brileze în senat ca orator înfocat și de gust, mă ținea de un hăbăuc fără speranță, până-când nu l'a prezentat odată un client învîțat al casei noastre un epigram săpat în peatră, care dîcea: Cine voese să vadă cele mai nobile auvîți ale viței grecesci, să caute casa lui Herofil, căci acolo va admira: puterea și eleganța trupului în Menandra și aceleași însușiri ale spiritului în Apollonia. Aceste versuri, — erau săpate în forma unei lire, — au mers din gură în gură și au mulțumit ambiția tăii, care de atunci a găsit cuvinte de laudă și când vehiculul meu cu patru cai învingea în hippodrom, sau când veniam acasă împodobit cu cununi dela jocurile atletice. La băi, în Palaestra și în petreceri vesele îmi petreceam vieța”.

„Aceste le cunosc toate”, îl întrerupse Stefan, „și adese m'a neliniștit amintirea lor. Ușor l'a fost să alungi dela tine aceste imagini?”

Onorată casă! La îngrijirile mele pedagogice, umanitare, igienice și financiare față de proiectul de față se mai alătură și îngrijiri confesionale. La stabilirea competenței autorității ministrului ignorăz dreptul public bisericesc prin aceea, că reclamă pe seama inspectorului de școală dreptul, de a da îndrumări și conducătorilor grădiniilor de copii confesionale, ba de a dispune simplu de aceste institute. Dar e un postulat al dreptului public bisericesc din Ungaria, căruia corespund și dispozițiile legilor despre școlile populare și despre școlile medii, ca organul de inspecție al statului să nu pretindă nimic direct dela organele confesionale inferioare sau să dispună chiar asupra lor, ci ca să se adreseze la autoritatea superioară sau să facă raport ministrului. Eu deabia aș pute crede, ca dl ministru să fi greșit cu intenție în contra acestui principiu al dreptului public bisericesc, și cred, că în decursul desbaterii speciale el se va învoi, ca să se schimbe aceste dispoziții îngrijitoare. Deasemenea speriez, că în decursul desbaterii speciale va succeda a convinge pe dl ministru, că „rugăciunea” pusă de el în perspectivă în asilele de copii va da privilegiu la grele îngrijiri confesionale și de aceea ea va trebui să cadă. Ce e drept, nu poți decât să aprobi, că dl ministru deja în grădiniile de copii voese să pună baza pentru o creștere religioasă-morală, căci fără încrederea deșteptarea și nutrirea simțimentului religios e cea mai prețioasă parte a oricărei educațiuni. Numai că domnul ministru nu-i este permis a trece aici cu vederea, că noi avem de a face cu deosebite institute de aceste: afară de cele confesionale vor fi și asile comunale și de stat, care amândouă din urmă vor trebui să fie interconfesionale. Cum se are acum preste tot cu caracterul neconfesional al rugăciunii și al evlaviei religioase? Pentru o eugenie filosofică lucrul se face foarte frumos, în suflutele fragede ale copiilor și în capetele ceva cam mărginite ale grăditoarelor nu e loc pentru noțiuni filosofice abstracte, aci toate se formează în mod concret și confesional. Dela cofesiunea grăditoare va avea cu toate aceste să ațarne, dacă rugăciunea și imaginațiunea religioasă a copiilor, aparțină ei ori-cărei confesii, are să aibă un caracter particular protestant, catolic ori mosaic. Părinții însă vor avea cu tot dreptul scrupuli, că copiii lor vor fi expuși în asilele comunale sau de stat unor asemenea încercări de asimilare. Aici tot aș voi să am satisfacția, de a întreba pe dl ministru, că își ține el principul seu de silă de corect și executabil și atunci, când într comună există numai asilul unei confesii și când părinții de altă confesiune au scrupuli religioși, de a-și trimite copiii în asilul unei confesii străine? Domnul ministru clătină din cap, eu observ și știu, că pe acest teren i-se pare sila nepotrivită; dar aci tot trebuie apoi să-l rog, ca să respecte orice convingere morală, și nu impună silă și unor sentimente, care, ce e drept, nu au a face nimic cu dogma, care însă purced dintr-o religie veritabilă și sfântă, purced dintr-o religie limbii materne și a conștiinței de casă.

Să vedem, cum respectează dl ministru drepturile limbii materne? După proiect, particulari, confesii, reuniuni, comune și statul pot să înființeze asile. Cu privire la cele dintâi trei categorii pare a se fi dat posibilitatea, ca ocupațiunea copiilor să urmeze

acolo în limba lor maternă, cu privire la asilele comunale și de stat însă tace proiectul. Și nu ar fi numai un postulat al pedagogiei și al umanității, ci și o pretențiune incontestabilă a legii despre egala îndreptățire a naționalităților, ca și copiii din asilele comunale și de stat să fie tractați în limba lor maternă. Cine știe însă, cum statul a nesocotit legea despre naționalități în școlile populare și chiar și în școlile medii, cel-știe știe, că nu numai nu există un singur gimnaziu de stat, ci, mulțumită credinței leale față cu legile a guvernului nostru, nu există nici o singură școală populară comună cu limba de propunere nemaghiară, acela nu-și poate face nici iluziune, în care limbă au să fie tractați copiii nemaghiarilor în asilele comunale și de stat. Pe aceasta se pare tocmai a fi zidit planul soviniștilor. Planul lor se bazează pe aceea, că cea mai mare parte a asilelor se va înființa decâtă comune și decâtă stat; dacă acum în aceste limba de conversațiune e exclusiv cea maghiară și dacă copiii nemaghiarilor cu sutele se vor iniția în limba maghiară într-o etate, în care încă nici limba maternă nu au învățat-o, — soviniștii sperază, că mititeii nu vor mai veni nici-odată la cunoștința limbii lor materne și vor uita în curând ceea-ce au adus dintr-însa cu sine în asile. Voese dl ministru să oblescă calea unor asemenea uneltiri neconștiințioase, voese el să suferă, ca instituțiunea umanitară a asilelor de copii să fie redusă la o instituțiune de maghiarizare cu silă? — Așa de departe poate și va să avăse ducă abuzul, care se va face cu proiectul de față chiar și în contra intențiilor mai bune ale ministrului — dar și dispozițiunile clare ale proiectului trec preste măsura de lipsă și permisă pentru „ușurarea însușirii limbii maghiare” și periclitează învățarea propriei limbii materne. Dl ministru cere adevă, ca copiii nemaghiarilor să fie împovărați deja în grădiniile și asilele de copii cu învățarea limbii maghiare. Căci articolul de lege 18 din 1879 despre introducerea limbii maghiare în școlile populare s'a îngrijit în mod suficient, ca în Ungaria fiecare copil obligat la școală, chiar și copiii celor mai săraci țărani și țăleri, să aibă privilegiu, de a învăța limba maghiară, și acela, care voese să se înalte la clasele mai înalte ale societății burghize și voese să fie activ în viața publică, acela învăța limba statului în școlile civile, în gimnaziu și la universități într-o măsură, care poate să mulțumească pe cel mai înflăcărat patriot. Legile de până acum se îngrijesc deja destul, ca în Ungaria fiecare să aibă „privilegiu”, de a învăța limba maghiară, nu e de lipsă, ca cu aceste exerciții limbice oficiale să se mai falsifice și misiunea grădiniilor și asilelor de copii.

Și ar fi un atentat asupra deavoltării minții și caracterului copiilor nemaghiari, dacă s'ar voi să fie instruiți în limba maghiară în măsura plănuită de ministru.

Căci în etatea dela 3—6 ani copilul nu i-a vorbit însuși încă nici propria sa limbă maternă, nici în aceasta nu poate să dea expresiune vieții sale interne, el însuși încă nici nu a venit la conștiință. Ce lipsă de considerare e deci, de a silă pe copil să se exprime în două limbi deodată în acest stadiu, în care copilul se luptă cu sine însuși și cu prelucrarea celor mai elementare imaginațiuni.

Onorată casă! Deoarece proiectul de față nu oferă ceea-ce eu trebuie să pretind

dela el: o promovare salutară a instituțiunii asilelor de copii, în special însă deoarece el nesocotesce drepturile legitime ale limbii materne, rog ca proiectul să se remită dlui ministru spre o așteptare mai matură și conștiințioasă. (Aprobări la Sași.)

REVISTA POLITICĂ.

Sibiu, 14 Ianuarie st. v.

Afaceri interne.

În dieta din Budapesta se continuă desbaterea asupra proiectului de lege despre asilele de copii. Ședința de Joi s'a început cu discursul deputatului Andor Spóner, care a salutat proiectul față cu Mocsary și cu Sași tocmai pentru răspândirea limbii maghiare ce se plănuiesc prin el. El a propus, ca bărbai să se excludă din asile, deoarece-le lui un grijitor de sexul bărbătesc i-se pare tocmai ca un gendarm femeiesc. După el a urmat secretarul de stat Berzeviczy și a spus lucrurile, pe care le-am înregistrat la alt loc al numărului nostru de Vineri. După-aceia au mai polemizat cu oratorii sășesci și Fenyvessy și Schwarz, a vorbit ministrul de culte și instrucțiune publică. Madarász încă s'a ocupat cu cestiunea naționalităților. Ședința s'a ridicat la 1 oară d. am.

În ultima sa conferință, partidul independenței și din patruzeci și opt a luat hotărârea, că pentru cazul dacă în decursul desbaterii speciale asupra proiectului de lege despre asilele de copii se va face propunerea, ca dispozițiunea proiectului despre „rugăciunile cuvioase” să se remită comisiunii școlare pentru o nouă consultare, — partidul nu va fi în contra acestei propuneri, cu rezerva însă, ca copiii altor confesii să fie scuțiți față cu sila religioasă din partea confesiunilor care susțin asilele.

Din Cisleithania.

Circulă fama, că guvernul austriac a adresat guvernului unguresc o representațiune în privința noului tarif pe poveri, cu îndrumarea la urmărire păgubitoare, care pot să se nască de aci pentru negocierile convenționale cu Germania. În cea mai de frunte reuniune din Viena, în reuniunea industrială din Austria-de-jos, a fost la 23 Ianuarie o discuțiune foarte viuă în această afacere. În această adunare s'a fost prezentat o propunere pentru predarea unei petițiuni către guvern, în care acestuia să i-se tragă atențiunea asupra pericolului ce amenință din partea tarifului unguresc pe poveri și asupra datorinței sale pentru scutirea industriei indigene. Toate reuniunile înrudite să fie înconștințate de acest pas, pentru-ca pericolul să devină la deplină conștiință în întreaga Cisleithania. Motivarea neobișnuit de aspră a acestei propuneri sună: Dl Baross, contrar tractatului vamal și comercial, a făcut o deosebire fundamentală între produsele din amândouă părțile, împovărând produsele din Austria

cu taxe de transport, care întrec cu mult taxele de transport ale produselor unguresci. O asemenea procedere nu se poate suferi și guvernul trebuie să procedă cu aceeași energie ca dl Baross. Căile ferate trebuie să se administreze în ambele țări după aceleași principii și conform tractatului vamal și comercial. Prin urmare sau ministrul unguresc trebuie înduplecat a-și retrage noul tarif, sau cerealele și produsele brute din Ungaria trebuie tractate așa cum se tractează cele austriace în Ungaria. Această propunere a fost primită în unanimitate.

Raporturile comerciale dintre Austro-Ungaria și Germania.

„Hamburger Nachrichten” aduc un articol vehement îndreptat în contra Austro-Ungariei. Foaia Bismarckiană își exprimă mulțumirea sa cu rezultatul desbaterii vamale. Domnilor din Viena li-s'a luat pozițiunea cea bună și au fost scoși încă de cu bună vreme din concept. Totodată s'a îmbunătățit și poziția reprezentanților germani. Austria nu poate să-și jertfească industria pentru economia agricolă ungurească. Diarul din cestiune dăce, că nu ar fi de dorit, ca Germania să încheie cu Austro-Ungaria o convențiune economică. Austro-Ungaria nu va face concesii esențiale, dacă nu i-se arată cu toată hotărârea, că Germania nu e dispusă a aduce încă și jertfe economice pentru marele folos politic, pe care li l'acordă Austro-Ungaria prin tractat.

Germania.

În comisiunea bugetară ministrul de războiu Kaltenborn a făcut nisece declarațiuni de tot pacifice. El a răspuns anume la o întrebare, că într-un timp ce se poate prevedea nu mai sunt de lipsă nouă recerinte militare, abstrăgând pe acele, care ar fi condiționate prin reforme necesare.

Cestiunea desarmării generale.

Față cu împărțirea diarului „Saale-Zeitung” despre o preținsă conversațiune, care ar fi avut loc la dineul ministrului de finance despre cestiunea desarmării, „Reichsanzeiger”, monitorul oficial al Germaniei, e autorizat a declara, că în decursul întregului dineu nu s'a vorbit nimic despre cestiunea desarmării. Toate câte se cuprind în acel articol, precum și declarațiunile ce s'au fost pus în gura împăratului sunt simple scornituri.

Cestiunea succesiunii de tron în Belgia.

Moartea neașteptată a prințului Balduin, a moștenitorului presumptiv al tronului din Belgia, a pus în primul plan cestiunea succesiunii de tron în Belgia.

În Belgia e în vigoare legea sa-lică, femeile sunt adevă exclude dela succesiune. Deoarece regele Leopold al II-lea dela moartea decedatului seu fiu Leopold încoace, dela 28 Ianuarie 1869, nu posedă decât fiice, coroana belgiană trece la fratele seu, prințul Filip conte de Flandria. Acesta are acum, după moartea prințului Balduin, numai un fiu, născut la 8 Aprilie 1875, despre care se dăce, că ar fi deasemenea bolnav. Despre ceea-ce ar avăse urmeze, dacă acesta nu ar ajunge să se urce pe tronul Belgiei, ne deslușește următorul articol din constituțiunea belgiană: Articulul 61. În lipsa de moștenitori de genul bărbătesc, regele poate cu aprobarea camerelor să-și numească însuși pe moștenitorul. Dacă în acest mod nu urmează numirea, tronul se declară în vacanță.

Raporturile dintre Serbia și Bulgaria.

„Odjek” publică un articol despre raporturile dintre Serbia și Bulgaria. În acest articol se dăce: Serbia și poporul sârbesc nu nutresc nici un fel de dușmănie în contra Bulgarilor și-i tractează pe acestia totdeauna ca pe nisece frați. Noi știm prea bine, ce nefericire ar aduce pentru amândouă națiunile o ceartă dintre Serbi și Bulgari, dar noi respingem ori-ce învinuire în această direcție. Bulgarii nu au decât să-și restrâng aspirațiunile lor la acele terene, care zac în lăuntrul granițelor lor etnografice, și antagonismul sârb-bulgar va lua un capăt și se va crea o basă sănătoasă pentru viitorul tuturor popoarelor din Balcani.

Bulgaria.

„Pol. Corr.” află din isvor bine informat, că în urma cunoscutului pas al reprezentanților Germaniei și Austriei, guvernul bulgar va demite pe străinii, care stau în serviciul statului bulgar, dacă numai există probabilitatea îndreptățirii învinuirilor ridicate din partea Rusiei. Cu privire la sudii bulgari însă va cere dovezi. Guvernul bulgar se învoiesc, ca organele rusesci să-și steie întru ajutor la eruarea culpabililor. Faptul e, că până acum elementele străine din Bulgaria nu au provocat intevenirea autorităților.

La cererea Bulgarilor din Macedonia, Sultanul, dăce-se, ar fi numit și un al treilea episcop bulgar în Macedonia.

Evenimentele din Brasilia.

Din Rio-de-Janeiro se împărțesece: întreg ministerul și-a dat demisiunea presidentului republicii.

„Agența Reuter” anunță: Demisiunea întregului cabinet a fost cauzată prin diferențe de păreri cu președintele Da Fonseca în privința proiectului de porturi, deoarece-ce Da Fonseca insistă, că interesele pentru speșele întreprinderii vor fi garantate. O altă cauză a crizei o formează respingerea articolului din constituțiune, prin care legalitatea lucrărilor guvernului provisor are de a fi rostită din partea congresului.

CRONICĂ.

Archiducele Francisc Ferdinand de Este va merge, — după dispozițiunile de până aci, — în 2 Februarie la Petersburg pentru o petrecere de 10 zile. Archiducele va fi însoțit de colonelul conte Leo Wurmbrand-Stuppach, de FML-ul conte Alexandru Uexküll-Gyllenband și de prințul Gottfried Hohenlohe-Schillingsfürst, sublocotenent în reg. 9 de husari.

Un dar al Monarhului nostru pentru împărăteasa Germaniei. Din Viena se anunță, că Archiducele Eugen, care ca reprezentant al împăratului Francisc Iosif I. va merge la botezul fiului al șaselea al familiei imperiale germane, va da împărătesei un diamant în valoare de 40.000 fl. ca dar din partea Monarhului nostru.

Din născerii împăratului german Wilhelm. Din Viena se telegrafează cu data de 24 l. c.: Din incidental dăce născerii împăratului Wilhelm va avăse loc un dineu de gală în Hofburg, la care s'au invitat ambasadorul german și soția acestuia. Cătră ameași se va da la prințul Reuss un dejun cu 52 cuverte.

Președinții la tablele regesci sunt denumiți următorii: la tabla reg. din Cluj: Eugen Berceșelley, președinte de senat la tabla reg. din Pesta; la tabla reg. din Mureș: Ogorheiu: Paul Elekes, jude curial; la tabla reg. din Oradea-mare: Iuliu Zádor, consilier ministerial în ministerul de Justiție; la tabla reg. din Cinci-Biserici: Stefan Blaskovics, președinte al tribunalului comercial și cambial din Budapesta; la tabla reg. din Pojon: Coloman Lehozsky, jude curial; la tabla reg. din Seghedin: Alexandru Sélley, jude curial; la tabla reg. din Timișoara: Andreiu Pais, președinte de senat la tabla reg. din Budapesta.

Testamentul cardinalului Simor cuprinde, după „Neue Freie Presse”, afară de dispozițiunile făcute pentru săraci, capitolul familia sa încă o dispozițiune, pe baza căreia toți banii cruțați și aflații în cassa sa au de a fi trimiși Sfântului Scaun, ca celui mai superior apărător al intereselor catolice.

Reuniunea de cultură maghiară transdanubiană. Comitatul Albei-Regale în ultima sa congregațiune a luat hotărârea, de a veni ca membru în ajutor cu 1000 fl. reuniunii de cultură maghiare transdanubiene.

Contele Hoyos. După-cum e știut din o telegramă publicată în unul din numerele mai recente ai diarului nostru, contele Hoyos, ambasadorul austro-ungar din Paris, și-a scrinit un picior la patinată. După constatarea medicilor însă, după-cum i-se anunță diarului „Wiener Tageblatt”, rănirea contelui Hoyos nu e numai o scurture, ci o frângere a osului puipei, pentru a cărei vindecare se recere un timp de 5—6 săptămâni.

Sinuciderea unui fost vicecomite. Din Turda se scrie, că Dionisiu Veress, fost vicecomite al comitatului Turda-Aries, s'a împușcat în cap. Causa sinuciderii se dăce a fi melancolia. Nenorocitul a fost un om avut. Vieța i'a fost asigurată pe 10.000 fl. Sinuciderea lui a făcut mare senzație în întreg comitatul.

La universitatea din Budapesta sunt înscriși 2558 ascultători. În timpul din urmă au petiționat pentru de a fi înscriși 427 ascultători.

un lucrător sărac din port, căruia i-am scos un copil din apă.

„Au trecut ani. Părinții mi-au murit. Cea din urmă privire a mamei a fost la mine, căci totuși eu i-am fost mai drag dintre toți copiii; eu și sora mea Arsinoe, care nu mult după moartea tatii s'a căsătorit cu prefectul Pompeiu.

„La împărțirea moștenirii am lăsat fratelui meu fabricile și conducerea neguțătoriei, ba chiar și casa din oraș, deși mi-se cuvenia mie, ca celui mai bătrân. În schimb am primit moșia de lângă poarta canopică și am umplut grajdurile cu cai nobili și pivnițele cu vin tot atât de nobil. De aceasta aveam trebuință, căci ziua era a băilor și a jocurilor atletice, ear' nopțile banchetuiam, când la mine, când la prieteni, când în birturile dela Canopus, unde jocul și cântările celor mai frumoase Grecoace îndulceau oșpețele.

„Ce au a face aceste locașuri ale deșertelor plăceri lumesci cu convertirea ta? — voi întreba. Ascultă numai! Când Saul s'a dus să caute măgarul tatălui seu, a aflat o coroană.

„Într-o zi ne-am dus și noi în barcele noastre aurate acolo și Archidice Lesbiana ni-a pregătit în casa ei un ospet, un ospet, cum nici în Roma nu s'ar fi putut face.

„Dela cucerirea cetății prin Diocleșian după răscăla lui Achilleu, trupele romane, care au venit la Alexandria, se purtau destul de cu îngâmfare. Între prietenii mei și câțiva ofițeri tineri din familii patriciene dela Roma s'au întemplat de luni de zile dese frecări

pentru cai, femei și mai știu eu ce, și acum s'a nimerit, că tocmai cu acesti domnișori ne-am întâlnit în birtul Archidice.

„A venit treaba la vorbe ascuțite, soldații au răspuns în felul lor, în urmă ofensării, ba după-ce omul ne-a încălțit și pe noi și pe ei, a venit treaba la ceartă și la amenințări.

„Romanii au părăsit birtul înaintea noastră.

„Cu cununile pe cap, cântând și cu desevirșire fără grije li-am urmat după un timp oare-care și mai ajunseserăm la port, când dintr-o stradă laterală a eșit și ne-a atacat o ceată de oameni înarmați.

„Luna era pe cer, și pe unii dintre contrarii nostri i-am cunoscut. Eu m'am aruncat pe un tribun lung și m'am prăbușit apoi când el a călășit, și eu în țărână împreună cu dînsul. Ce s'a întemplat mai departe, știu numai ca prin via, căci loviturile de sabie au călășit ca ploaia pe mine și mi-s'a întunecat lumea. Știu numai ce mi-a venit în minte aici în fața morții.

„Ei, ce?” întreba Stefan.

„Mi-am adus aminte”, răspunse Paul roșind, „de prepelețele mele de luptă din Alexandria, că oare căpătău-apă. După aceea am călășit într-o inconștiință adâncă. Mai multe săptămâni am zăcut așa, căci eram tocat ca carnea de cărnaței la casapul. Aveam douăsprezece rane, cele mai mici nici nu le am mai numărat, dintre care fiecare ar fi costat altuia viața. Te-ai mirat adese de cicatricele mele.”

„Și pe cine l'a ales atunci Atotputernicul pentru mântuirea ta?”

„Când m'am deșteptat”, continuă Paul, „zăceam într-o cameră mare curată, după o perdea albă. Soula nu mă puteam, și ca-șicând aș fi aștipit numai atâtea minute, câte zile au fost aievea, eară am eugstat mai întâiu la prepelețele mele. În lupta cea din urmă cea mai frumoasă prepeleță a mea așa de rău mi-a flucăit-o pe alui Nicandru cel frumos, încât vai de ea, și totuși el se încercase a-mi disputa premiul. Dar' voiam să-și aret eu! În cazul cel mai rău aveam să se mai lupte odată prepelețele, ear' dacă Nicandru nu s'ar fi învoit, aveam să-l provoc în Palaestra la luptă cu pumnii și să-l zăgrăvesc sub ochi un suvenir albastru, ca să nu-și uite ce-mi este dator. Mânile-mi erau încă debile, dar' totuși le-am făcut pumn când mi-am adus aminte de această afacere supărătoare.

„Am să-și!” — șoptii așa singur, —

„Atunci am auzit, cum s'a deschis ușa camerei, în care zăceam, și am vădut, cum se apropiu cu respect trei bărbai de un al patrulea. Acesta îi salută cu dignitate și totuși afabil, împăturind o scrisoare ce tocmai citise. „L-aș fi strigat bucuros, dar' nu puteam deschide buzele uscate, și totuși auziam și vedeam toate câte se petreceau în cameră lângă mine.

„Deja salutul acestor oameni era neobișnuit.

(Va urma.)

Societatea academică „Junimea” din Cernăuți arangiază balul seu Joi în 24 Ianuarie (5 Februarie) 1891 în sala societății filarmice. Cernăuți, în Ianuarie 1891. Președintele de onoare: Baronul Alexandru Vasilescu. Președintele comitetului arangiator: baronul George Styrcea. Președintele societății: Petru Ionescu.

Aniversarea unirii principatelor române. Citim în „Românul”: În seara de 24 Ianuarie, aniversarea unirii principatelor, se va da un banchet monstru în capitală, când se va inaugura și „Liga pentru unitatea culturală a Românilor”.

Memorandul studenților universitari din Bucuresci în cestiunea Românilor din Transilvania și Ungaria, precum citim în „Românul”, e deja tipărit în patru limbi: română, germană, franceză și italiană. Memorandul e în formă de broșură, la care e adăugată o hartă a tuturor provinciilor, unde locuiesc Români.

Prințul moștenitor al României bolnav. „Monitorul Oficial” publică următorul buletin cu privire la boala principelui moștenitor Ferdinand: Bucuresci, 10 Ianuarie 1891. A. S. R. principele Ferdinand de ieri este atins de pojar. Caracterul bolii este blând și cursul ei normal. Starea generală satisfăcătoare. — Dr. Theodori.

Studenții universității din Bucuresci, precum citim în „Românul”, au decis a da o reprezentație teatrală în beneficiul „Ligei pentru unitatea culturală a Românilor”. Mai mulți studenți vor juca o piesă tradusă din grecoese de dl. Dragomirescu: „Antigona” de Sophocle.

Societatea „Alianța română” din Iași, după cum citim în „Românul” s-a constituit definitiv acolo, în trei diviziuni și anume: a) diviziunea economică, b) diviziunea comercială c) diviziunea industrială, cu subdiviziunile: 1) propășirea industriei propriu zisă, 2) propășirea meseriei, 3) propășirea agriculturii, 4) întemeierea unei case de adrese.

Din „Magnum Etymologicum Romanicæ” a apărut fascioara III. din tomul II. Cuvintele, pe care dl. Hașdeu le-a cuprins în această fascioară, merg de la *Ariciu* până la *Astemat*. Acești bogăție de amănunte, aceeași profundă erudiție ca și în fascioara precedentă.

Filolog german la Români-Macedoneni. Citim în „Românul”: Ni se comunică din Lipsca, că dl. Dr. Gustav Weigand, cunoscutul cercetător al limbii Macedo-Românilor, s-a întors anul acesta din a doua călătorie de un an și jumătate ce a făcut prin mai toate locurile din Peninsula-Balcenică pe unde se găsesc Români. Cu deosebire și-a îndreptat cercetările sale filologice și etnologice asupra românilor din Epir, Tesalia, Grecia și Istria. Asupra acestei călătorii, întreprinsă sub auspiciile academiei din Berlin și a celei din Lipsca, domnia sa a ținut deja două conferințe: una în societatea geografică și alta în societatea filologică din Lipsca. Laudele ce s-au adus din partea savanților membri ai acestor societăți sunt toate măgulitoare pentru dl. Dr. Weigand. Noi dorim să vedem publicat cât de curând rezultatul cercetărilor la care a ajuns dl. Dr. Weigand, și sperăm, că aceste cercetări vor arunca o lumină viuă asupra dezvoltării limbii și a Macedo-Românilor din Peninsula-Balcenică. Acum dl. Weigand se află în Paris, unde dorește să facă cunoscută mai deaproape cu distincții Francezii în filologia romanică. Dorim deplin succes tinerului învățat în prețioasele sale cercetări științifice.

Despre boala prințului Balduin, moștenitorul tronului belgian, se împartășesc din parte autentică următoarele: Prințul părăsise palatul în 141 c. Cu această ocaziune se răcește și Sâmbătă dimineață simțita o indispoziție gastrică, prin care a fost silit a rămâne în pat. Dr. Melis, medicul prințului, nu era îngrijit deloc. Marți se iviră semne de o ușoară aprindere de plămâni și Dr. Müller fusese chemat la o consultațiune. Până Joi la amiaza boala luase un caracter indistinct și se prevedea o micșorare însemnată a frigurilor. Deodată însă boala se schimbă într-o sângereare a rinichilor și doctorii cereau chemarea Drului Rommelaere. Când apărură acesta la ora 5½, după amiaza la patul bolnavului, a calificat atât el cât și colegii sei pozițiunea bolnavului de îngrijitoare, dar nici-decum de disperată. Cătră seară însă slăbiciunea se mărise și medicii au hotărât, ca bolnavului să i se de sacramentoale. Maiestășile, făcându-li-se cunoscută starea bolnavului, au venit în 8 l. c. pe la oarele 8½ dimineața la patul bolnavului și s-au depărtat după ce medicii n-au exclus însănoșarea prințului. Pe la mediu nopții însă boala s-a înăspri într-un mod foarte îngrijitor. Cătră 1¼ oare dimineața prințul a răposat.

Palatul prințului de coroană danez, după cum se telegrafează din Copenhaga, a fost în 23 l. c. înainte de amiaza cuprins de flăcări. Focul a putut fi localizat numai după o oră. Cabinetul de lucru al prințesei cu întreg mobilierul, precum și numeroase tablouri prețioase au căzut prada focului. Regele și prințul Waldemar au apărut la locul focului.

Regina Natalia în Bucuresci. Din Belgrad se telegrafează cu data de 23 l. c., că colonelul Simonovici, mareșalul de curte al reginei Natalia, va merge în cursul a Bucuresci, pentru de a câștiga curții pentru regina, care la 1 Februarie va sosi acolo.

Inginerul Lutzki, care de prezent se află sub îngrijirea poliției, după cum se telegrafează din Petersburg, în zilele viitoare va fi predat judecătoriei.

Teatru. Joi seara s'a reprezentat pe scena teatrului orașenesc frumoasa operetă „Der Vagabund”, text de West și Held, ear' musica de Carol Zeller. Musica dlui Zeller, care e prețuită pe toate scenele mari europene, a plăcut mult și publicului sibiian. Dintre actori au sferat aplauze numeroase dl Pohl, dl Seeling și dl Koswitz, deasemenea doarele Rafael și Dworak.

Vineri am asistat la comedia „Der Mann ohne Vorurtheil” de Sacher Masoch, o piesă cam slabă și lipsită de adevărată tehnică teatrală. A excelat la reprezentațiune cu deosebire d-na Thomas-Söld și d-șoara Waldersee, ear' dintre dñi Bauer, Schöntag și Dieffenbacher.

Aseară a ospitat pentru întâia-dată dl Max Kment, directorul teatrului din Pojon, în comedia lui Shakespeare „Rebela înfrântă”. Dl Kment are o figură simpatică, voce frumoasă și un joc foarte bun. El a jucat pe Petruchio preste toată așteptarea și a fost des aplaudat și chemat pe scenă. D-șoara Toni Robe e ca și făcută pentru rolul rebele Catarina. Bine au jucat și celelalte persoane și anume dñii Romani (Baptista), Carl Dieffenbacher (Lucentio), Hans Bornstädt (Vicentio), Iuliu Schöntag (Gremio) Robert Swoboda, Seeling și Bauer, precum și d-șoara Hulda Weinwurum (Bianca). Casa a fost plină.

VARIETĂȚI.

(Vulpea în curte.) Din Jitomir (Rușie) se anunță un fapt ciudat.

Acum trei ani cărmărarul Ivanov, care locuiește în apropiere de bariera orașului, cumpără de la un țeran un puin de vulpe.

El creștea animalul, care se arăta foarte inteligent și foarte atașat stăpânului seu.

Într-o bună dimineață însă vulpea dispărură.

Ea cedase instinctului de libertate și fugise în pădure.

Trecură doi ani de atunci și Ivanov uită cu totul de vulpea sa, când, eșind într-o dimineață din iarna asta în curte, vădă cu încredințare o vulpe mare stând în fața porții și uitându-se la dînsul cu o privire prietenească.

Ivanov vră să se repeadă în casă pentru a lua pușca, dar vulpea alergă după dînsul și intră deasemenea în casă.

Abia acum cărmărarul își aduse aminte de vulpea, care îi fugise acum doi ani.

Se crede, că silită de foame și de frigul excepțional ce domnesce acum în Rușie, vulpea își amintise de viața comodă ce o ducea la stăpânul ei și se hotărise să-și sacrifice din nou libertatea.

SERVICIUL TELEGRAFIC

al „TRIBUNEI”.

Budapesta, 26 Ianuarie n. Venite de exploatare ale căilor ferate ungare pe anul 1890 au fost de 84,328.662, cu 4,680.398 mai mult ca în anul premergător.

Viena, 26 Ianuarie n. În consiliul ministerial de Joi s'a fost luat hotărârea pentru dizolvarea dietei imperiale, ceea-ce a produs pretutindenea cea mai mare surprindere. Cu privire la motivele, care au îndemnat guvernul la acest pas, se vorbește, că pentru aceasta a fost normativă în prima linie desorganizarea partidului cehic. Noul alegeri se vor face probabil în Martie.

Praga, 26 Ianuarie n. Dizolvarea neașteptată a dietei imperiale a surprins toate cercurile politice. Toate partidele își explică acest act de stat în favorul lor.

Bruxela, 26 Ianuarie n. Inundațiunile din provincie au pricinuit multe devastări. Mai multe suburbii din Bruxela sunt inundate. Apa crește mereu. Transportarea de victualii se face prin luntrițe.

Gelsenkirchen, 26 Ianuarie n. Se constată, că la catastrofa din mina „Hibernis” au fost omorâte 52 persoane.

Roma, 26 Ianuarie n. Circulă fama, că în golful dintre Genua și Spezia a urmat o erupțiune vulcanică.

Messina, 26 Ianuarie n. O mare lavină de zăpadă a distrus unsprezece care țărănești din Flovista; 7 persoane au fost ucise și 4 vulnerate.

Bibliografie.

„Foata Ilustrată”. Apare în fiecare Duminică în „Institutul Tipografic”. Anul I. Nr. 2 dela 13/25 Ianuarie are următorul cuprins: Ateul. Poesie de Lucreția Suciu. — Notarul Scurtu. Tip de Virgil Onișiu (urmare). — Rip van Winkle. Din schițele lui Washington Irving. Traducere din englezeasca de Silvia P. Barcianu (urmare). — Remediu cel nou în contra tuberculozei. (Cu portretul Drului R. Koch.) — Biserici, școală, educațiune. — Literatură și știință. — Teatru, musică și arte preste tot. — Economie. — De toate și de pretutindeni. — Cronica săptămânii. — Sciri personale. — Cruce magică. — Corespondența foii.

„Familia”. Apare în fiecare Duminică în Oradea-mare, proprietar, redactor și editor Iosif Vulcan. Anul XXVII. Nr. 2 dela 13/25 Ianuarie. Cuprinsul: Ce te uiți? Poesie de Traian H. Popu. — Pită, slănină și bani. Episod din anul 1848 de Ioan Macaveiu. — Credeam că e sfinția ta. Anecdota populară de P. Dulfu. — Inundația. Novela de Emile Zola. Tradusă de Ioan Rusu (urmare). — Doine populare din Caraș-Severin, culese de Constantin Voda. — Salon: Doria, de N. Cugler. — Bonboane. — Șahul Persiei (cu portret). — Literatură și arte. — Teatru și musică. — Biserici și școală. — Ce e nou? — Carneval. — Oglinda lumii. — Posta redacțiunii. — Căldarul săptămânii.

„Lumină Pentru Toți”. Revistă pedagogică. Apare în Bucuresci odată pe lună în 64 pag. sub conducerea unui comitet compus din domni Dr. B. Constantinescu, V. Gr. Borgovan, Th. D. Speranță, P. Gârboviceanu, P. Dulfu, A. Lupul-Antonescu și Eoiu D. Balteanu. Anul VI. Nr. 7 pe Decembrie 1890. Cuprinsul: Comitetul de redacție. — Copilul: Ântea gândeală și risul copilului. Jucăriile copiilor. Cântecul copilului, de Dr. Barbu Constantinescu. — Școalele primare din Anglia, de Ioan G. Neamtu. — Lecție de probă, tratarea unei descrieri în clasa I-a primară de C. Grădinescu, institutor. — Știința la îndemâna tuturor sau viața omului și a animalelor etc., scrisă în formă de epistolă către o fetiță de E. B. — Caracterul: Formarea caracterului după Smiles-Rudow (G. T.). — O inspecție de școale de V. Gr. Borgovan. — Caracterizarea școlărilor de V. Gr. Borgovan. — Tot cărți didactice, de V. Gr. Borgovan. — Maximele înțeleptilor pentru creșterea copiilor, de P. Cătone. — Școale rurale în Turcia de E. B. — Lecție de probă din învățământul real, de N. Petrescu, institutor. — Lucrul manual în școalele sătești, de N. Valcu, revisor școlar din jud. Brăila. — Didactica magna, de Amos Comenius, tradusă în românește de Petru Gârboviceanu, doctor în filosofie, profesor de filosofie la seminarul central și de limba română la școala normală a societății din Bucuresci. Bătăia obișnuită în școale este luată din raiu? De un pedagog. — Bibliografie.

LOTERIE.

Tragera din 24 Ianuarie st. n.

Budapesta: 78 15 72 42 18

Căldarul zilei

15/27 Ianuarie 1891.

Italian: Cuviosul Pavel Tiv.
Gregorian: Ioan Christ
Soarele: răsare 7.26, apune 5.01

Buletin meteorologic.

Sibiin, 25 Ianuarie n. 6 oare dimineața.

Presiunea atmosferică în mm. (Mediu lunar 769)				
Observată	Diferența din plus	Temperatura după Celsius	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vântului
728.7	+1.8	-5.3	-1.8-6.4	SO

Din țeară 24 Ianuarie n. 7 oare dimineața.

Stațiunile:	Presiune atmosferică în mm.	Temperatura Celsius	Vântul direcția și tăria
Budapesta	768	-11.6	S 1
Sătmăr	770	-12.3	SV 2
Ciuj	770	-1.6	V 1
Orșova	768	-12.3	S 1
Arad	770	-13	NO 4
Panclova	768	-16.8	S 2

Sosiți în Sibiin.

La 26 Ianuarie n.

Hotel „Neu über”. A. Kohn din Stud ardt, O. Münkel din Nürnberg, S. Kiss din Budapesta, A. Brandelle, Fischer, I. Praschke și C. Retzer din Viena, comercianți. I. Susan, privat din Viena.

Teatru orașenesc în Sibiin.

Marți, 27 Ianuarie 1891:

Abonament VIII. Reprezentația 3.

A treia reprezentațiune de oaspe a directorului Max Kment din Pojon:

„Don Carlos. Infant von Spanien”. Poem dramatic în 5 acte de Frideric de Schiller.

Economie.

Acordare de favoruri din partea statului. Ministrul de comerț reg. ung. în înțelegere cu cel de finance a acordat, începând dela 1 Ianuarie 1891 pe timp de cinci ani, întreprinderii de industria textilă a lui Ioan Balint din Aiud favorurile de stat stabilite în art. de lege 13 din anul 1890.

Starea sementăturilor în Ungaria. După rapoartele despre starea sementăturilor în Ungaria, sosite la ministerul ungar de agricultură în timpul dela 11 până la 24 Ian., sementăturile, în urma temperaturii reci, împreunate cu neauă, ce durează de săptămâni, se află în partea cea mai mare a terii sub un acoperământ gros de zăpadă, care pe unele locuri a ajuns înălțimea extraordinară de 80 până 100 centimetri. Atât sementăturile timpurii, cât și cele târzii au ajuns cu puține excepțiuni în stare bună sub zăpadă și se vor face bune, după-cum e de prevădut.

Exportul de vite în Germania. Ministrul de agricultură reg. ung. face cunoscut, că guvernul reg. din Oppeln și ministerul de interne din Württemberg au conces, ca vite cornute vii din Austro-Ungaria să se importeze, sub condițiunile deja cunoscute, în abațiile din următoarele orașe germane: Beuthen O.-S., Gleiwitz, Grottkau, Kreuzburg O.-S., Leobschütz, Myslowitz, Neustadt O.-S., Oberglogau, Oppeln, Ratibor, Rybnik, Bremen, Berlin, Bromberg, Magdeburg, Zeitz, Erfurt, Hannover, Celle, Münster, Frankfurt l. Main, Wiesbaden, Köln l. Rin, Braunschweig, Lübeck și Ludwigsburg. Importul în Berlin se poate face în fiecare Marți preste Oderberg și Dieditz, în celelalte orașe prusiene Mercuria preste Oderberg. Transportul de vite trebuie să se anunțe în scris sau telegrafice în ziua premergătoare sosirii până la 8 oare seara.

Lloydul austro-ungar. Precum citim în „Pester Lloyd”, Sâmbăta trecută s'au început în ministerul de comerț reg. ung. consultările speciale între reprezentanții guvernului austriac și ai celui ungar privitor la desființarea convenției de subvențiune existente.

Împrumut de o sută mii lei. Citim în „Românul”: Comuna urbană Tîrgu-Neamtu din județul Neamtu este autorizată de a contracta dela casa de depuneri și consemnațiuni un împrumut de 100.000 lei, cu procente de care împrumutată această casă, plătit prin anuități în ti p de 25 ani cu venitele din resursele ordinare ale comunei, spre a servi la construirea unui stabiliment balnear și captarea apelor minerale saline de pe locul din moșia Oglindă, proprietate a statului, cedat comunei prin legea sancționată.

Tîrgul de rimători din Turnu-Severin. În tîrgul de rimători dela Severin au intrat dela 1 Aprilie și până la 28 Decembrie 1890 suma de 13.046 porci. Au fost transportați în țeară 2798, în Austro-Ungaria și în alte țeri 111.

Insolvență. Firma de manufacturi Iacob Spitzer et fiul din Arad s'a declarat insolventă. Pasivele se urcă la 80.000 fl.

Prețul mărfurilor.

Piața din Brașov, dela 23 Ian. Grâu frumos hecl. fl. 6.4, de mijloc 5.80, mai slab 5.40, grâu mestecat fl. 4.20, secară-frumoasă fl. 4.20, de mijloc 3.80, mai slab —, orz frumos fl. 3.50, de mijloc 3.60, ovăz frumos fl. 2.60, de mijloc 2.40, cucuruz fl. 4.20, mălaiul fl. 3.80, mazărea fl. 5.70, linte. 6.80, fasolea fl. 5.—, sementă de în fl. 10.—, sēm. de cânepă fl. 6.10, cartofi fl. 1.—, carnea de vită p. chilo 40 cr., carnea de porc 44 cr., carnea de berbec 28 cr.

Tîrgul de rimători în Steinbruch. În 24 Ian. n. s'au notat: unguresci bătrâni grei 43— cr. până 44— cr., unguresci grei tineri 44— cr. până 45— cr., de mijloc 44— cr. până 45— cr., ușori 44— cr. până — cr., marfă țărănească grea — cr. până — cr., de mijloc 43— cr. până 44— cr., ușoară 42— cr. până 43— cr., românești, de Bakony, grei — cr. până — cr., transito grei, — cr. până — cr., transito de mijloc — cr. până — cr., transito ușori — cr. până — cr., transito sērbesci grei 43— cr. până 44— cr., transito de mijloc 43— cr. până 44— cr., transito ușori 41½ cr. până 42½ cr., îngrășați cu cucuruz — cr. până — cr., îngrășați cu ghindă — cr., până — cr. per — cumpăniți dela gară.

Bursa de mariuri din Budapesta dela 24 Ian. n. 1891.

Sămînțe	Cantitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr.		Cantitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr.	
		dela	până		dela	până
Grâu						
Bănățenească vechi	76	—	77	—	—	—
Grâu dela Tisa	76	7.90	8.05	77	7.9	8.10
Grâu „Pesta”	76	7.85	8.—	77	7.90	8.05
Grâu de Alba-Rég.	76	7.90	8.05	77	7.95	8.10
„Bacfa”	76	7.90	8.05	77	7.95	8.10
Grâu ung. de Nord	76	7.75	7.90	77	7.8	7.95
Sămînțe, vechi ori noue						
Secară						
Orz						
„Nutra”	70—72	6.75	7.15	73	6.90	7.30
de vîns	62—64	7.10	7.60			
de bere	64—66	7.80	8.75			
Ovăz	89—41	6.9	7.20			
Cucuruz (porumb)	bănăț.	75	6.05	6.10		
de alt soi	73	6.—	6.05			
Meiu						
Hrîșcă						
Grâu	de primă.	8.07	8.9			
Cucuruz	de toam.	7.75	7.7			
Ovăz	de primă.	6.19	6.21			
„	de toam.	6.1	6.93			
Produse diverse						
Sem. de trif.	Lucernă ungurească	41.—	45.—			
„	roșie	46.—	52.—			
Oleu de rap.	dela Pesta	38.50	34.—			
Uns. de porc	dela țeară	52.—	58.—			
Slănină	svîntă	41.—	41.50			
„	afumată	49.—	50.—			
Său		34.50	35.—			
Prune		28.—	28.50			
Lictar	slavon, nou	25.50	26.—			
„	bănățenească	24.—	24.50			
Miere	brută	—	—			
„	galbînă străcurată	27.50	28.50			
Ceară	de Rosenan	127.—	128.—			
Spirit	brut	17.—	17.50			
„	Drojdințe de spirit	18.50	18.75			

Cursul pieței din Sibiin.

Din 26 Ianuarie n. 1891.

Hârtie-monetă română	Cump.	8.95	vînd.	9.05
Lire turcesci	„	10.20	„	10.30
Imperiali	„	9.15	„	9.25
Ruble rusești	„	1.50	„	1.52

Bursa de Budapesta.

Din 22 Ianuarie n. 1891.

Renta de aur ung. 6½%	—	—
„ „ 4½%	104.95	—
„ hârtie 5½%	100.60	—
Împrumutul căilor ferate ung.	114.75	—
Amortizarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune)	111.—	—
Amortizarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune)	97.75	—
Amortizarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (3-a emisiune)	—	—
Bonuri rurale ung.	90.50	—
„ croato-slavone	104.—	—
Obligațiunile desp. regalilor	95.70	—
Împrumut cu premiu ung.	138.—	—
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin	129.—	—
Renta de hârtie austriacă	91.25	—
„ aur austriacă	91.25	—
„ aur austriacă	108.50	—
Losurile austr. din 1860	150.—	—
Acțiunile băncii austro-ungare	998.—	—
„ de credit ung.	841.75	—
„ „ austr.	807.25	—
Serisuri fonciare ale institut. de cred. și economi	102.—	—
„ Albină”	—	—
Argintul	—	—
Galbeni imperătesci	5.89	—
Napoleon-d'ori	9.03	—
Mărci 100 imp. germane	56.15	—
Londra 10 Livres sterlingi	114.80	—

Bursa de Viena.

Din 24 Ianuarie n. 1891.

Farmacia
la „Mărul de aur
al imperiului“.

L. Pserhofer

Viena,
I. Singer-
strasse 15.

Pilule curătoare de sânge, numite mai demult pilule universale, merită cu tot dreptul numele din urmă, după ce în adevăr sunt o mulțime de boale, în care efectul cu deservire excelent al acestor pilule s'a confirmat.

De multe decenii sunt aceste pilule pretutindena lăgite, ordonate de mulți medici, și puține familii vor fi, în care să lipsească câte o mică proviziune din acest eminent mijloc de casă.

Din aceste pilule costă: **1 șatule cu 15 pilule 21 cr., 1 ruletă cu 6 șatule 1 fl. 5 cr.,** cu rambursă nefrancată **1 fl. 10 cr.**

Trimițând suma înainte, costă cu trimiterea francată: 1 ruletă de pilule 1 fl. 25 cr., 2 rulete 2 fl. 30 cr., 3 rulete 3 fl. 35 cr., 4 rulete 4 fl. 40 cr., 5 rulete 5 fl. 20 cr., 10 rulete 9 fl. 20 cr. (Mai puțin ca o ruletă nu se expediază.)

Ne rugăm a cere expres

„Pilule curătoare de sânge ale lui PSERHOFER“

și a fi cu atențiune, ca inscripțiunea de pe coperișul fiecărei șatule să poarte iscălitura care stă pe inscripțiunea de întrebuintare, **L. Pserhofer**, și anume în culoare **ROȘIE**.

Balsam de degerături de **L. Pserhofer**, 1 borcanel 40 cr., cu trimitere francată 65 cr.

Sirup de plantagină contra gaturailui, răgușelii și tusei convulsive etc. 1 flacon 50 cr.

Alifie americană contra podagrei, 1 fl. 20 cr.

Prav contra asudării picioarelor, prețul unei șatule 50 cr., cu trimitere francată 75 cr.

Balsam de gușe, 1 flacon 40 cr., cu trimitere francată 65 cr.

Esență de vieață (picături de Praga) contra stomacului stricat, digestiune rea etc. etc., 1 flacon 22 cr.

Balsam miraculos englezesc, o sticlă 50 cr., un flacon mai mic 12 cr.

Fiakerpulver contra tusei etc., 1 șatulă 35 cr., cu trimitere francată 60 cr.

Pomadă de Tannochinină de **L. Pserhofer**, cel mai bun mijloc pentru creșterea părului, 1 dosă 2 fl.

Emplastru universal de prof. Stendel, mijloc de casă contra ranelor, bubelor etc., 1 borcanel 50 cr., cu trimitere francată 75 cr.

Sare curătoare universală de **A. W. Bullrich**. Un mijloc eminent de casă contra tuturor urmărilor digestiunii perturbate, 1 pachet 1 fl.

Afară de preparatele aici numite se află toate specialitățile farmaceutice anunțate în ghidarele austriace și în cele străine și la cerere se procură prompt și ieftin toți articolii, care nu se vor afla poate în deposit.

Trimiterile prin poștă se efectuează cât se poate de iute, trimițându-se banii înainte, ear' comanda mai mari și cu rambursă.

Trimițând banii înainte (mai bine cu mandat postal) vine portul cu mult mai ieftin decât la trimiteri cu rambursă.

[975] 10—12

Institutul tipografic în Sibiiu.

Strada Măcelarilor Nr. 21.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI“.

- Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la **35 cr. sau 60 bani.**
- Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Piperaș Pătru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Păcală și tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Colăciutul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Fiica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Îndărălnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Blăstem de mamă.** Legenda populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Bunica** de Bojena Némcová, tradusă din limba boemă de Prof. dr. Urban Iarník. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la **60 cr. sau 1 leu 20 bani.**
- Vlad și Catrină.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Din bătrâni.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Cenușotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Un pețitor îndărălnic.** Novela de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Prietenul meu Vântură-Teară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Scăpăratoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Taina unei vieți.** De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Sgârșitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nusciul-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Dina mărăgălelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
- Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Rusalin păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbițoni. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
- Roma învinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiali. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.

O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Octomvrie 1890.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copșa-mică—Sibiiu				
	Tren accelerat	Tren accelerat	Tren de pocăno	Tren de pocăno		Tren accelerat	Tren de pocăno	Tren de pocăno	Tren de pocăno		Tren accelerat	Tren de pocăno	Tren de pocăno		Tren accelerat	Tren de pocăno	Tren de pocăno		Tren accelerat	Tren de pocăno	Tren de pocăno			
Viena	3.25	8.—	10.50		București	7.35			4.45	Viena	8.—	10.50	3.25	Teiuș		12.59	4.51	Copșa-mică		4.05	10.47	7.10		
Budapesta	9.25	2.—	7.35	6.10	Predeal	1.08	5.35		9.12	Budapesta	2.—	8.15	9.40	Alba-Iulia		1.39	5.27	Șeica-mare		4.35	11.17	7.43		
Szolnok	11.22	4.05	11.07	9.28	Timiș	1.37	6.19		9.41	Szolnok	4.20	11.18	1.02	Vințu-de-jos		1.56	5.44	Loameș		5.16	11.58	8.27		
P-Ladány	1.07	5.46	1.20	11.38	Brasov	2.13	7.21		10.17	Arad	8.10	3.50	5.27	Jibot		2.23	6.06	Ocna		5.47	12.29	8.59		
Oradea-mare	2.24	7.01	3.02	1.51	Feldioara	2.43	4.00		10.32	Glogovaț	2.34	4.22	6.02	Orăștie		2.49	6.28	Sibiiu		6.10	12.52	9.23		
Mező-Telegd	2.32	7.11	3.09	2.06	Apatia	3.12	4.44		11.18	Gyorok	3.05	4.46	6.23	Simeria (Piski)		3.37	6.56							
Rév	3.02	7.41	3.48	2.46	Agostonfalva	3.32	5.20		11.30	Pauliș	3.23	4.58	6.34	Deva		3.53	7.26							
Bratca	3.33	8.16	4.31	3.40	Homorod	4.20	6.35		12.27	Radna-Lipova	3.39	5.16	6.52	Braniclca		4.18	7.48							
Bucia			4.54	4.03	Hașfalău	5.25	8.12		1.35	Conop		5.38	7.17	Ilia		4.43	8.10							
Ciucia	4.26	9.05	5.40	4.51	Sighișoara	5.45	8.47		1.59	Bérvava		5.53	7.33	Gurasada		4.53	8.20							
Huedin	4.58	9.35			Elisabetopol	6.12	9.29		2.32	Soborșin		6.33	8.20	Zam		5.21	8.48							
Stana					Mediaș	6.33	10.10		2.59	Zam		7.22	9.16	Conop		5.56	9.17							
Aghirș						6.46	10.32		3.13	Gurasada		7.38	9.32	Radna-Lipova		6.46	9.54							
Ghirbău					Copșa-mică	6.48	10.42		3.18	Ilia		7.54	9.51	Pauliș		7.02	10.09							
Nădășel									3.18	Braniclca		8.14	10.18	Gyorok		7.36	10.38							
	5.49				Micăsasa		11.01	12.04	3.33	Deva		8.43	10.44	Glogovaț		6.06	7.50							
Cluj	6.02	10.35			Blaj	7.22	11.37	12.32	4.03	Simeria (Piski)		9.12	11.14		6.24	8.03	11.03							
	6.12	11.02			Crăciunel		11.52	12.44	4.14	Orăștie		9.34	11.39	Arad		6.53	8.26							
Apahida	6.27	11.23				7.51	12.23	1.06	4.36	Jibot		9.56	12.05	Szolnok		7.06	8.38							
Ghirbău	7.30	12.42			Teiuș	7.58	1.23	1.30	5.06	Vințu-de-jos		10.17	12.26	Budapesta		7.45	9.05							
Cucerdea	7.55	1.18			Aiud	8.15	1.50	1.54	5.24	Alba-Iulia		10.44	12.58	Viena		11.51	2.25							
Uioara		1.55			Vințu-de-jos		2.20	2.16	5.45	Teiuș					1.55	5.50	7.45							
Vințu-de-jos		1.33			Uioara		2.28	2.23	5.51						7.20	1.40	6.05							
Aiud	8.21	1.55			Cucerdea	8.45	2.46	2.39	6.08															
Teiuș	8.37	2.14			Ghirbău	9.16	3.33	3.15	6.72															
	8.42	2.24			Apahida		5.28	4.32	7.52															
Crăciunel		2.49					6.05	4.53	8.10															
Blaj	9.14	3.02			Cluj	10.36	6.26	5.32	8.30															
Micăsasa		3.33				10.48	6.42	5.48	8.50															
Copșa-mică	9.49	3.48			Nădășel		6.58		9.05															
Mediaș	10.07				Ghirbău		7.24	6.11	9.19															
Elisabetopol	10.30				Aghirș		7.47		9.43															
Sighișoara	11.06				Stana	12.01	8.27	6.43	10.02															
Hașfalău	11.21				Huedin	12.31	8.49	7.12	10.41															
Homorod	12.37				Ciucia		9.08		10.56															
Agostonfalva					Bucia		3.20	7.51																
Apatia	1.26				Bratca		3.56	8.36																
Feldioara	1.47				Rév		4.19	9.10																
Brasov	2.23				Mező-Telegd		4.44	9.44																
Timiș	2.33				Oradea-mare		5.20	10.31																
Predeal	3.15				P-Ladány		5.30	12.23																
	3.47				Szolnok		6.14	1.37																
București	9.30				Budapesta		6.45	2.22																
					Viena		9.30	11.45																
Murș-Ludoș—Bistrița					Bistrița—Murș-Ludoș					Arad—Timișoara					Timișoara—Arad					Ghirbău—Turda				
Murș-Ludoș				4.—	Bistrița				1.16	Arad		6.41	12.20	9.10	Timișoara		7.20	3.30	8.15					
Tagu-Budatelic				7.07	Tag-Budatelic				4.15	Arad-nou		7.09	12.44	9.22	Sân-Andrei		7.09	3.16	7.59					
Bistrița				9.59	Murș-Ludoș				7.21	Németh-Ságh		7.31	1.09	9.41	Mercizfalva		6.51	2.43	7.25					
Nota: Numerii încadrați cu linii groase însemnează oarele de noapte.																								